

# Центральный привод Tilt & Lift RTS

RU Инструкция

Ref. 5113053B

HOME MOTION by  
**somfy**<sup>®</sup>



# Инструкция

## Содержание

<b>1. Предварительная информация</b>	<b>3</b>	<b>3. Использование и обслуживание</b>	<b>10</b>
1.1. Область применения	3	3.1. Выбор режима конструкции: рулонной шторы или жалюзи	10
1.2. Обязательства	4	3.2. Вверх, Вниз, Му: рулонная штора	11
<b>2. Установка</b>	<b>4</b>	3.3. Вверх, Вниз, Му: жалюзи	11
2.1. Установка	5	3.4. Дополнительные настройки	12
2.2. Подключение	6	3.5. Замечания и рекомендации по исп-ю	13
2.3. Ввод в эксплуатацию	6	<b>4. Техническая информация</b>	<b>14</b>
2.4. Замечания и рекомендации по установке	8		

## 1. Предварительная информация

### 1.1 Область применения

Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS относится к специализированным приводам для внутренних солнцезащитных конструкций. Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS применяется для моторизации плиссе, сотовых плиссе, римских штор и жалюзи.

Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS получает электропитание от комплекта Li батарей или NiMH аккумулятора с подключенной солнечной панелью. Привод может, также, применяться при подключении блока питания постоянного тока на 12В.

Используйте только следующие аксессуары Somfy вместе с приводом:

Арт. № 9018685 : Контейнер для батарей (8 AA LI литиевых батарей) 12 В

Арт. № 9018608 : Контейнер (10 AA NiMH никель-марганцевых батарей) 12В

Арт. № 9015575: Комплект для установки солнечной панели SOLAR PACK

Арт. № 1822445 : Блок электропитания ~230В 50 Гц / 12 В пост. тока

Замечание : Батареи должны быть установлены так, как это указано на контейнере.

Не уставляйте батареи различных производителей, типов и состояния заряда.

Важно : Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS совместим с радиодатчиком

«Sunis Indoor WireFree™ RTS».

Важно : Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS нельзя устанавливать в стеклопакет.



Пожалуйста, утилизируйте батареи и аккумуляторы при помощи специальных каналов для безопасной переработки.

## 1.2 Обязательства

Перед установкой и использованием привода, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией и выполните все требования Somfy по безопасности, в дополнение к вышеприведенной инструкции.

**Привод должен быть установлен специалистом по системам автоматике и моторизации, в соответствии с инструкциями Somfy и регулируемыми документами той страны, в которой производится установка.**

**Запрещено использование привода для целей не указанных выше.**

Такое использование, равно, как и несоблюдение настоящих инструкций и инструкций Somfy по безопасности, полностью освобождает компанию Somfy от ответственности и гарантийных обязательств.

Установщик должен информировать клиентов о использовании и условиях обслуживания для привода и должен передать с ним все имеющиеся инструкции, в том числе, требования по безопасности Somfy, после установки привода в конструкции. Дальнейшее сервисное обслуживание привода должно производиться профессиональными специалистами по системам автоматике и моторизации.

При вопросах по установке привода, или, для получения дополнительной информации обращайтесь в ближайший офис Somfy или на сайты [www.somfy.com](http://www.somfy.com) и [www.somfy.ru](http://www.somfy.ru)



Предупреждение!



Внимание!



Информация

## 2. Установка



Инструкции, для профессиональных установщиков и специалистов по моторизации центральных приводов Tilt & Lift 25 RTS.



Никогда не роняйте, не сверлите, не стучите и не погружайте привод в жидкость.

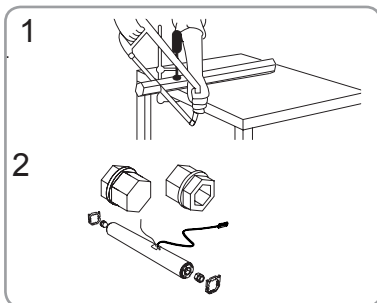


Устанавливайте устройство управления на каждый привод.

## 2.1. Установка

### 2.1.1. Подготовка привода

- 1) Отрежьте вал необходимой длины.
- 2) Установите по два зажима для карниза и по два адаптера для вала на привод, в соответствии с формой и размерами вала и карниза.



### 2.1.2. Установка привода в карниз

- 1) Установите привод в карниз.

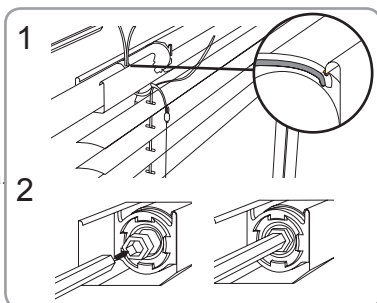


Не допустите повреждения кабеля электропитания привода от кромок карниза при установке привода.

- 2) Установите вал до упора в адаптер вала, вставленный, также, до упора.

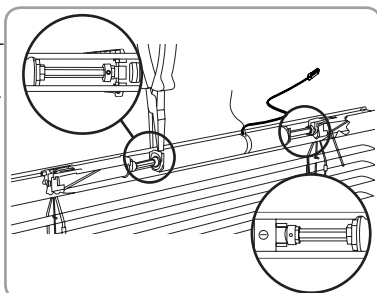


Для уверенного радиоприёма антенна должна быть выведена наружу карниза и быть прямой.








### 2.1.3. Фиксация привода и вала


Используя специальные клещи, отбортуйте кромку карниза, для предотвращения осевого перемещения привода. Установите и зафиксируйте на валу винтом стопорные кольца, обращая внимание на то, что проточка стопорного кольца должна соответствовать диаметру цапфы конуса CTS.

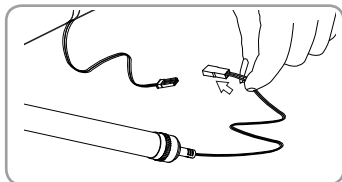


## 2.2. Подключение

-  Кабели, которые проходят через металлические стенки должны быть защищены от повреждений и изолированы при помощи защитной оболочки или втулки.
-  Подключите кабели так, чтобы избежать контакта и повреждения от движущихся частей.
-  Кабели для Tilt & Lift 25 RTS не ремонтнопригодны. В случае повреждения, они не могут быть использованы и должны быть заменены через сервисную службу.
-  Оставьте кабель электропитания привода доступным, для возможности его простой замены и подключения.
-  Не отключайте батареи или электропитание во время работы и вращения привода.

Подключите электропитание от батарей или блока электропитания к приводу :

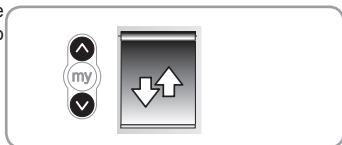
-  Не отключайте электропитание во время работы привода.



## 2.3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 2.3.1. Программирование при помощи радиопередатчика Somfy RTS

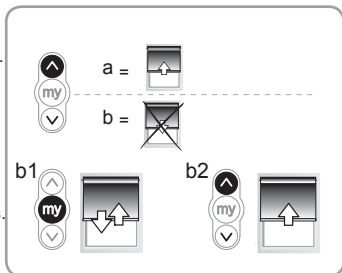
Нажмите на клавиши **Вверх** и **Вниз** на пульте RTS одновременно до тех пор, пока полотно конструкции совершит короткое вращение в такте вверх-вниз. Радиопередатчик предварительно запрограммирован на привод в режиме мастер-пульта.



### 2.3.2. Проверка правильности направления вращения привода

Коротко нажмите на клавишу **Вверх** радиопередатчика RTS:

- a) Если полотно конструкции перемещается в направлении вверх : переходите к пункту 5.3 «настройка конечных положений».
- b) Если направление движения полотна некорректное - вниз, то переходите к следующему пункту b1.



b1) Нажмите на клавишу **MY** пульта RTS до тех пор, пока полотно конструкции двинется коротко в такте вверх-вниз. Направление вращения - изменено.

b2) Коротко нажмите на клавишу **Вверх** пульта RTS для окончательной проверки направления вращения привода.

### 2.3.3. Настройка конечных положений

Конечные положения должны быть запрограммированы в любом случае!



Не настраивайте верхнее конечное положение так высоко, что это вызовет деформацию полотна (ламелей) об карниз или создаст чрезмерные нагрузки на привод или конструкцию при дальнейшей эксплуатации.

1) Нажатием на клавишу **Вверх**, поднимите полотно в необходимое верхнее положение

2) Нажмите на клавиши **МУ** и **Вниз** одновременно, до начала движения полотна вниз.

Верхнее конечное положение зафиксировано.

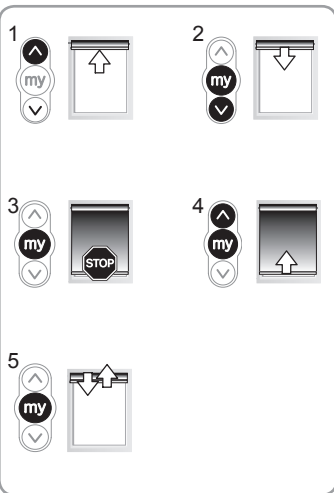
3) Нажмите на клавишу **МУ** при достижении полотном конструкции нижнего положения. При необходимости, откорректируйте его короткими нажатиями на клавиши **Вверх** и **Вниз**.

4) Нажмите на клавиши **МУ** и **Вверх** одновременно, до начала движения полотна вверх.

Нижнее конечное положение зафиксировано. Полотно конструкции может быть остановлено в любой позиции.

5) Для окончательной записи промежуточных положений, нажмите на клавишу **МУ** до тех пор, пока полотно конструкции сделает короткое движение в такте вверх-вниз.

Конечные положения - запрограммированы.



### 2.3.4. Программирование радиопередатчика RTS для эксплуатации

Если привод находится в режиме программирования, после настройке мастер-пультом:

На радиопередатчике RTS выберите необходимый канал управления и нажмите на кнопку **Prog** с тыльной стороны на 1,5 с. Полотно конструкции совершит короткое движение в такте вверх -вниз.

Программирование завершено.



Если программирование осуществляется не сразу, (после выхода из режима программирования): выполните пункт 2.3.1. , а затем перейдите к пункту- 2.3.4.

## 2.4. Рекомендации и замечания по установке

### 2.4.1. Вопросы о центральном приводе Tilt&Lift RTS

Вопросы	Возможные ситуации	Решения
Моторизованная конструкция не управляется.	Возможны проблемы с интерференцией радиоволны.	Отключите кабель электропитания и снова подключите контейнер с батареями.
	Одна или несколько батарей подключены не по полярности.	Проверьте батареи и произведите их корректное подключение.
	Одна или более батарей вышли из строя.	Замените батареи
	Батареи в контейнере разряжены.	Проверьте состояние батарей и, при необходимости, замените.
	Батарея передатчика RTS разряжена.	Проверьте состояние батареи и, при необходимости, замените.
	Устройство управления не совместимо.	Проверьте совместимость и замените его на совместимый, при необходимости.
	Устройство управления не запрограммировано на привод.	Используйте запрограммированное устройство RTS.

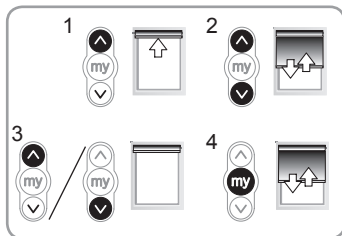


Для нажатия на кнопку Prog привода можно использовать антенну привода. Использование других инструментов может привести к повреждению кнопки Prog.

### 2.4.2. Корректировка конечных положений

#### Корректировка верхнего конечного положения.

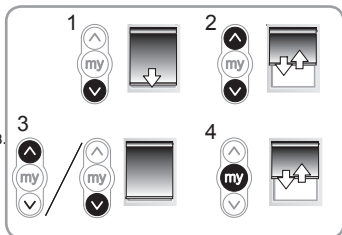
- 1) Нажмите на клавишу **Вверх** для перемещения полотна конструкции в верхнее корректируемое конечное положение.
- 2) Нажмите на клавиши **Вверх** и **Вниз** одновременно. Полотно конструкции при этом движется в такте вверх-вниз.
- 3) Короткими нажатиями клавиш **Вверх** и **Вниз** откорректируйте верхнее конечное положение.
- 4) Для запоминания нового конечного положения нажмите на клавишу **MY** до тех пор, пока полотно конструкции совершит короткое движение в такте вверх-вниз. Новое конечное положение запрограммировано.





## Корректировка нижнего конечного положения

- 1) Нажмите на клавишу **Вниз** для перемещения полотна конструкции в корректируемое нижнее конечное положение.
- 2) Нажмите на клавиши **Вверх** и **Вниз** одновременно, пока полотно конструкции совершит короткое движение в такте вверх-вниз.
- 3) Короткими нажатиями на клавиши **Вверх** или **Вниз** откорректируйте новое конечное положение.

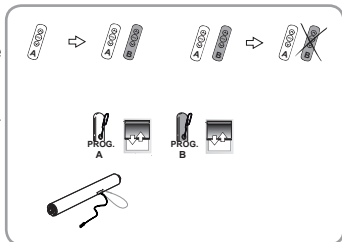


- 4) Для запоминания нового конечного положения, нажмите на клавишу **MY** до тех пор, пока полотно конструкции совершит короткое движение в такте вверх-вниз. Новое нижнее конечное положение запрограммировано.

## 2.4.3. Добавление новых устройств управления RTS

Возьмите ранее запрограммированное устройство управления (A) на привод. Нажмите на 1,5 с кнопку **Prog** на устройстве (A) или приводе до тех пор, пока полотно конструкции движется в такте вверх-вниз. Привод находится в режиме программирования.

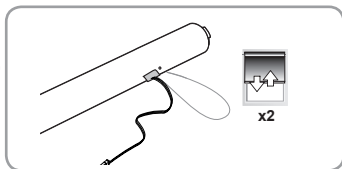
Нажмите на устройстве управления (B) кнопку **Prog** до тех пор, пока полотно конструкции повторно переместится в такте вверх-вниз. Новое устройство управления RTS запрограммировано на привод.



## 2.4.4. Очистка памяти привода

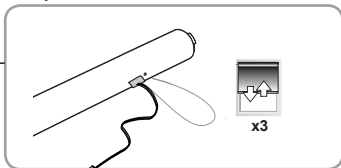
Для удаления всех ранее запрограммированных радиопередатчиков RTS нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Prog** до тех пор пока полотно конструкции дважды переместится в такте вверх-вниз.

Все устройства управления RTS удалены.




### 2.4.5. Полная очистка памяти и приведение привода в заводское состояние


Для полной очистки памяти привода нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Prog** до тех пор, пока полотно конструкции трижды переместится в такте вверх-вниз. Все ранее сделанные настройки удалены.



## 3. Использование и обслуживание

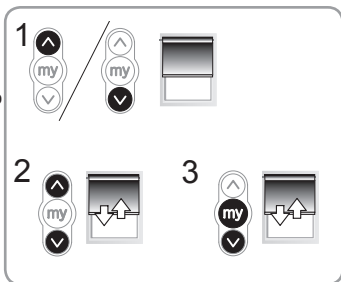
 Этот привод не требует обслуживания

### 3.1. Выбор режима эргономики: рулонной шторы или жалюзи

 Выбор режима эргономики возможен только после выполнения пункта 2.3.4.

Центральный привод Tilt & Lift 25 RTS имеет разработан для режимов жалюзи или рулонной шторы. В случае использования в режиме рулонной шторы Tilt & Lift 25 RTS нужно перепрограммировать. Заводская настройка привода Tilt & Lift 25 RTS - режим жалюзи.

- 1) Переместите полотно конструкции в среднее положение.
- 2) Одновременно нажмите на клавиши **Вверх** и **Вниз** до тех пор, пока полотно конструкции коротко переместится в такте вверх-вниз.
- 3) Нажмите и удерживайте нажатыми клавиши **Вниз** и **MY** одновременно до тех пор, пока полотно конструкции переместится в такте вверх-вниз. Переключение режима жалюзи - рулонная штора или наоборот.



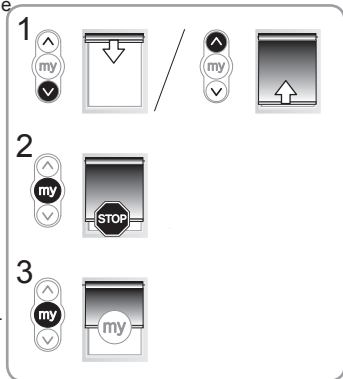
Для переключения в другой режим-повторите процедуру с шага 1.

### 3.2. Команды вверх, вниз, стоп, MY в режиме рулонной шторы

1) для перемещения в конечное положение коротко нажмите на клавишу **Вверх** или **Вниз**.

2) для остановки полотна в любом положении коротко нажмите на клавишу **MY**.

3) Если промежуточное положение ранее запрограммировано, коротко нажмите на клавишу **MY**.



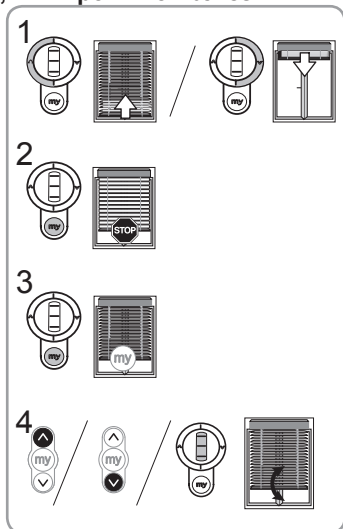
### 3.3. Команды вверх, вниз, стоп, MY в режиме жалюзи

1) Для перемещения в конечное положение необходимо коротко (менее 0,5 с) нажать на клавишу **Вверх** или **Вниз**.

2) Для остановки полотна конструкции коротко нажмите на клавишу **MY**.

3) Если конечные и промежуточные положения были ранее запрограммированы, то переместить полотно в промежуточное положение можно коротким нажатием на клавишу **MY**.

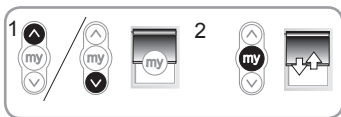
4) Для поворота ламелей жалюзи нажмите и удерживайте клавишу **Вверх** или **Вниз**, или используйте Scroll Lock пультов серии Mod/Var (Modulis).



## 3.4. Дополнительные настройки

### 3.4.1. Установка или корректировка промежуточного положения МУ

- 1) Переместите полотно в желаемое промежуточное положение **МУ**.
- 2) Нажмите клавишу **МУ** до тех пор, пока полотно конструкции переместится в такте вверх-вниз. Промежуточное положение - запрограммировано.



- i** В режиме жалюзи (предустановленного с завода): если вы хотите использовать промежуточное положение с определенным углом ламелей жалюзи, переместите полотно в нижнее положение и вызовите необходимое положение нажатием **Вверх**.

### 3.4.2. Удаление промежуточного положения МУ

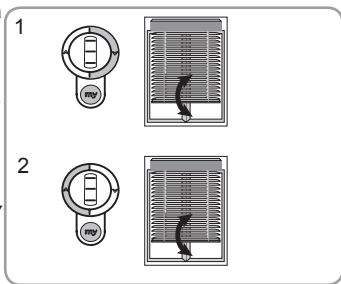
Для удаления промежуточного положения **МУ**, нажмите на клавишу **МУ** для перемещения в то положение, которое Вы хотите удалить и снова нажмите на клавишу **МУ** до тех пор, пока полотно конструкции начнет движение в такте вверх-вниз.



### 3.4.3. Настройка скорости поворота ламелей жалюзи

1) Для уменьшения скорости поворота нажмите и удерживайте клавиши **Вниз** и **МУ** нажатыми одновременно. Ламели повернутся в такте вверх-вниз. Повторите процедуру при необходимости. Если ламели не поворачиваются, то минимально возможная скорость - достигнута.

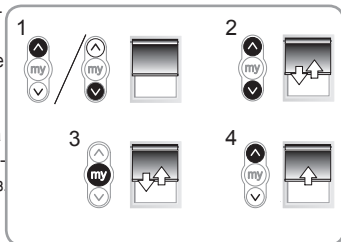
2) Для увеличения скорости поворота нажмите и удерживайте клавиши **Вверх** и **МУ** нажатыми одновременно. Ламели повернутся в такте вверх-вниз. Повторите процедуру при необходимости. При достижении максимально возможной скорости, дальнейшее её увеличение, является невозможным.



### 3.4.4. Изменение направления вращения привода

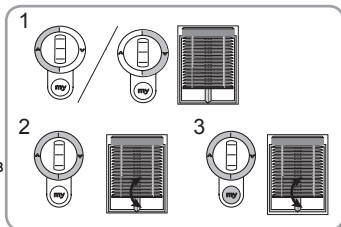
- 1) Настройка вращения привода производится перед установкой конечных положений.
- 2) Переместите полотно в среднее положение и нажмите одновременно на клавиши **Вверх** и **Вниз** до движения полотна в такте вверх - вниз.
- 3) Нажмите на клавишу **MY** до тех пор, пока подтвердится изменение направления вращения коротким движением полотна в такте вверх-вниз
- 4) Нажмите на клавишу **Вверх** для проверки направления движения.

Направление вращения привода - изменено.



### 3.4.5. Изменение направления поворота на ролике Scroll Lock Telis Mod/Var RTS

- 1) Переместите полотно конструкции в среднее положение (между конечными).
- 2) Нажмите на полукольца **Вверх** и **Вниз** одновременно до тех пор, пока полотно переместится в такте вверх-вниз.
- 3) Нажмите клавиши Вверх, Вниз, Стоп одновременно до тех пор, пока полотно переместится в такте вверх-вниз, подтвердив изменение направления вращения.



## 3.5. Замечания и рекомендации по использованию

### Вопросы по поводу центрального привода Tilt & Lift 25 RTS?

Описание	Возможные случаи	Решения
Моторизованная конструкция не управляется.	Одна или несколько батарей установлены неверно.	Проверить установку батарей и расположить их правильно.
	Одна или несколько батарей «потекли» в контейнере.	Замените батареи
	Батарейки (внутри контейнера) разрядились.	Проверьте батарейки и замените их, при необходимости.
	Разряжена батарейка на устройстве управления RTS.	Проверьте батарейке и замените её, при необходимости.

Если моторизованная конструкция не работает после вышеуказанного, то обратитесь в специализированную компанию по автоматизации и моторизации конструкций.

## 4. Техническая информация

Напряжение электропитания	12 В пост. тока SELV
Радиочастота	433,42 МГц
Крутящий момент	0,8 Нм
Скорость вращения при движении вверх	30 об/мин
Скорость вращения при движении вниз	45 об/мин
Класс защиты	III
Минимальное кол-во оборотов	1 оборот
Максимальное кол-во оборотов	110 оборотов
Максимальное время работы	6 мин
Температурный диапазон эксплуатации	от 0°C до + 60°C
Класс пылевлагозащиты	IP 20 (для внутренних помещений)
Макс. кол-во радиопередатчиков RTS	12

**CE** Somfy заявляет, что привод, упомянутый в этой инструкции, необходимо использовать в соответствии с настоящей инструкцией, в соответствии с Директивами 2006/42/ЕС и 2014/53/EU.

Декларация соответствия, подробные стандарты и спецификации, сведения для идентификации привода, название и адрес, авторизованного центра, в том числе, места и даты выпуска доступны по адресу [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).